

**TORO®**

## **Tosaerba con cilindro a 8 o 11 lame e 4 bulloni**

### **Greensmaster® 3250-D**

**Modello n° 04470—Serie n. 210000001 e superiori**  
**Modello n° 04471—Serie n. 210000001 e superiori**

**Manuale dell'operatore**

CE  
Italiano (I)

# Indice

	Pag.
Indice	2
Introduzione	2
Accessori optional	2
Regolazione degli apparati di taglio	3
Regolazione del contatto fra controlama e cilindro	3
Scelta dell'assetto dell'apparato di taglio	3
Livellamento fra rullo anteriore e cilindro	4
Messa punto dell'altezza del deflettore superiore	5
Messa a punto della barra superiore	5
Regolazione dell'altezza di taglio	5
Funzionamento	6
Regolazioni giornaliere dell'apparato di taglio	6
Manutenzione	6
Lubrificazione di cuscinetti e boccole	6
Lappatura degli apparati di taglio	7

## Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto. Le informazioni qui riportate aiuteranno voi ed altri ad evitare infortuni e a non danneggiare il prodotto. Sebbene la Toro progetti, produca e distribuisca prodotti all'insegna della sicurezza, voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto in condizioni di sicurezza.

Per informazioni in materia di assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi ad un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. La targa con il numero del modello ed il numero di serie si trova nella posizione riportata nella Figura 1.

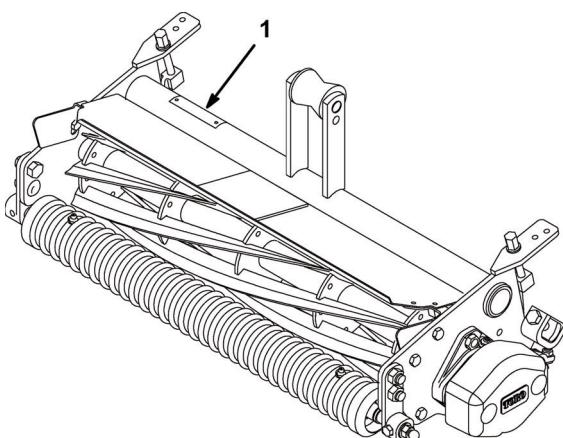


Figura 1

1. Posizione del numero di serie e del modello

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

No. del modello \_\_\_\_\_

No. di serie \_\_\_\_\_

Il presente manuale evidenzia i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza speciali per aiutare voi ed altri ad evitare lesioni personali ed anche la morte. Pericolo, Avvertenza e Attenzione sono termini utilizzati per evidenziare il tipo di pericolo. Tuttavia, a prescindere dal livello di pericolosità, occorre prestare sempre la massima attenzione.

**Pericolo** segnala una situazione di estremo pericolo che provoca infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

**Avvertenza** segnala un pericolo che può provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

**Attenzione** segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** richiama l'attenzione su informazioni di carattere meccanico di particolare importanza, e **Nota:** richiama l'attenzione su informazioni generali di particolare rilevanza.

## Accessori optional

Controlama prolungata a microtaglio	N. cat. 104-7720
Controlama Lo-Cut	N.cat. 93-4264
Controlama High-Cut	N.cat. 94-6392
Controlama Fairway	N.cat. 94-6393
Cilindro a 5 lame per servizio gravoso	N. cat. 98-2181
Cilindro a 8 lame per servizio gravoso	N. cat. 98-2182
Kit altezza di taglio - Alta	N. cat. 99-1496
Rullo Wiehle posteriore	Modello n. 04488
Kit raschiarulli posteriori	N. cat. 95-1600
Kit grooming	Modello n. 04485
Kit spazzola per rullo posteriore	Modello n. 04491
(per uso con il Kit grooming Mod. n. 04485)	
Kit spazzola per rullo posteriore	Modello n. 04489
Raschiarulli/spazzola per rulli anteriori	N. cat. 104-7731
<b>Caratteristiche tecniche e design sono soggetti a variazioni senza preavviso.</b>	

# Regolazione degli apparati di taglio

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Dopo avere disimballato gli apparati di taglio, osservare le seguenti procedure per garantire che gli apparati di taglio siano correttamente messi a punto.

1. Verificare che ambo i lati del cilindro siano ingrassati. Il grasso deve essere visibile nei cuscinetti a rulli.
2. Controllare che dadi e bulloni siano tutti serrati saldamente.
3. Posizionare il rullo di sollevamento in modo che corrisponda alla sospensione:
  - Posizione superiore per la normale altezza di trasporto
  - Posizione inferiore per una maggiore altezza di trasporto
4. Verificare che la controlama ed il cilindro siano paralleli. Vedi *Regolazione fra del contatto fra controlama e cilindro*, p 3.

## Regolazione del contatto fra controlama e cilindro

1. Togliere gli apparati di taglio dal trattorino e posarli su un piano di lavoro orizzontale.
2. Avvicinate la controlama alle lame del cilindro, allentando la vite di regolazione inferiore (Fig. 2) da ambo i lati dell'apparato di taglio, e serrando la vite di regolazione superiore (Fig. 2) da ambo i lati dell'apparato di taglio.

**Importante :** Regolare le viti della controlama soltanto con una chiave M13 di lunghezza fra 8 e 15 cm. Una chiave di maggiore lunghezza causerebbe un leveraggio eccessivo, deformando la piastra di montaggio delle viti di regolazione.

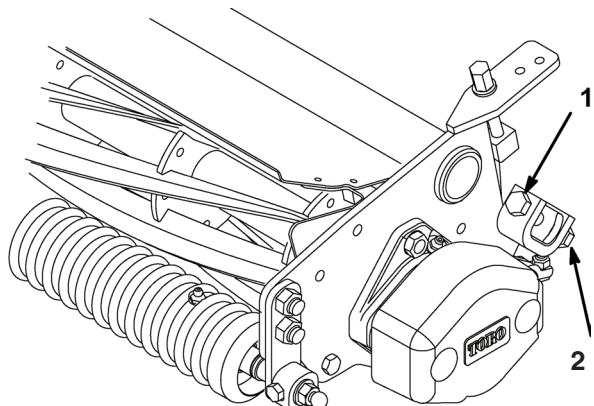


Fig. 2

1. Vite di regolazione superiore
2. Vite di regolazione inferiore

3. Dopo avere terminato la regolazione fra controlama e cilindro verificare che sui lati dell'apparato di taglio siano state fissate entrambe le viti di regolazione superiori ed inferiori.

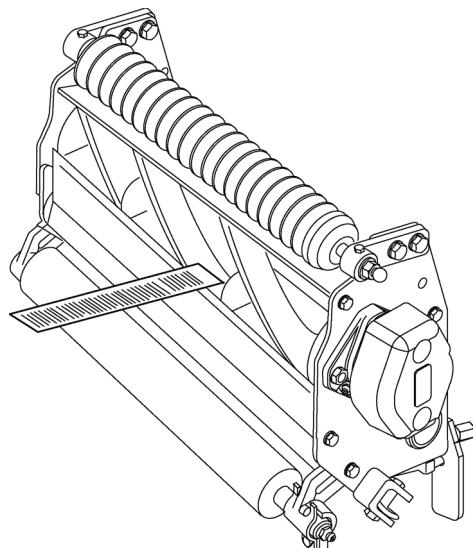


Fig. 3

4. Al termine della regolazione controllare se il cilindro è in grado di pizzicare della carta inserita dal davanti, e di tagliarla quando viene inserita ad angolo retto. La carta deve tagliarsi con un minimo di contatto fra la controlama e le lame del cilindro.

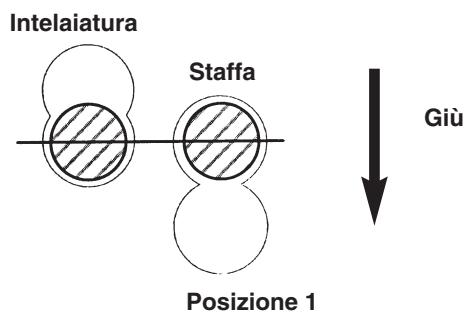
## Scelta dell'assetto dell'apparato di taglio

Le staffe del rullo anteriore dispongono di quattro posizioni.

**1a posizione:** È la più delicata, ideale per i tappeti

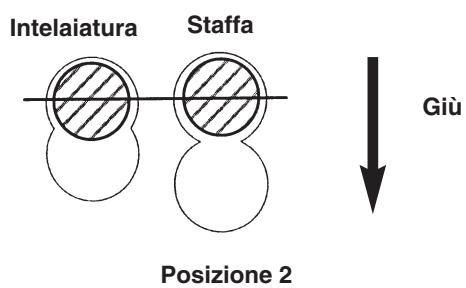
erbosi molto morbidi e delicati.

Campo di altezze di taglio —2,4 mm–21,3 mm



**2a posizione:** Posizione normale, utilizzata per la maggioranza delle condizioni.

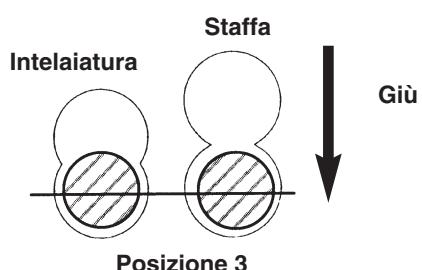
Campo di altezze di taglio —2,4 mm–18,3 mm



**Nota:** Il foro superiore dell'intelaiatura ed il foro superiore della staffa forniscono la 2a posizione (normale).

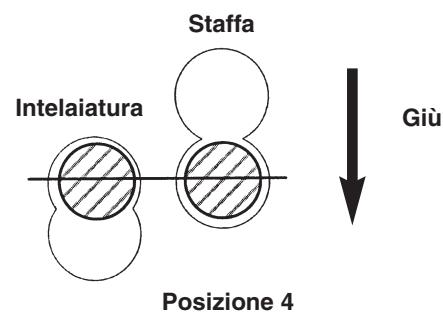
**3a posizione:** Più aggressiva delle precedenti, adatta a tappeti erbosi robusti e tagli alti.

Campo di altezze di taglio —2,4 mm –15,7 mm



**4a posizione:** È la più aggressiva, da utilizzare solo su green molto stabili o per i tagli più alti.

Campo di altezze di taglio —2,4 mm–12,7 mm



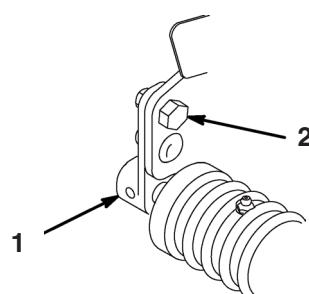
**Nota:** La regolazione più aggressiva favorisce una maggiore asportazione dell'erba ed un taglio più netto, ma può incrementare gli strappi e le striature.

**Nota:** L'usura del cilindro viene compensata scegliendo una regolazione più aggressiva.

## Livellamento fra rullo anteriore e cilindro

1. Appoggiare l'apparato di taglio su un piano liscio e orizzontale.
2. Inserire una piastra dello spessore di almeno 6mm sotto le lame del cilindro, contro la superficie anteriore della controlama.

**Nota:** Verificare che la piastra copra l'intera lunghezza delle lame del cilindro e che tre lame poggiino su di essa.



**Fig. 4**

1. Staffa destra del rullo anteriore
2. Bullone di montaggio superiore destro del rullo

3. Allentare i dadi autobloccanti che fissano la staffa anteriore destra del rullo.

4. Tenere saldo il cilindro sulla piastra e, mentre si tiene premuto il rullo anteriore, girare il bullone di montaggio destro superiore del rullo. Questo bullone è provvisto di camma che, quando viene fatta girare, alza e abbassa il rullo; la sezione disassata è contrassegnata dal punto di identificazione sulla testa del bullone. Il punto indica la direzione di spostamento del lato destro del rullo quando viene girato il bullone.

**Nota:** Per una maggiore regolazione, sostituire una vite della staffa sinistra con un altro bullone, n.cat. 93-2573, verificando che entrambe le staffe del rullo anteriore siano inserite nello stesso foro.

5. Verificare il livello del rullo cercando di inserire della carta sotto ciascun lato del rullo.
6. Quando il rullo è orizzontale, serrare a fondo i dadi.

## Messa punto dell'altezza del deflettore superiore

1. Allentare le viti a testa cilindrica e i dadi che fissano il deflettore a ciascuna piastra laterale.
2. Regolare il deflettore nella posizione prescelta, e fissare i dispositivi di fermo.
3. Ripetere l'operazione sugli altri apparati di taglio, e mettere a punto la barra superiore.

**Nota:** Alzare il deflettore se il tappeto erboso è molto bagnato.

## Messa a punto della barra superiore

Regolando la barra superiore, posta sotto il deflettore posteriore, si ottiene lo scarico ottimale dello sfalcio dal retro del cilindro.

1. Allentare le viti di fissaggio della barra superiore. Inserire uno spessimetro di 1,5 mm fra la parte superiore del cilindro e la barra, quindi serrare le viti. Verificare che la barra ed il cilindro siano completamente equidistanti.
2. Ripetere l'operazione per mettere a punto gli altri apparati di taglio.

**Nota:** La barra è regolabile al fine di compensare le varie condizioni del tappeto erboso. Quando il tappeto erboso è molto bagnato, avvicinare la barra al cilindro; quando è asciutto, allontanarla. Dovete pertanto determinare la messa a punto dell'apparato di taglio sul banco, al fine di ottenere un'altezza di taglio comparabile ad un apparato di taglio di configurazione, modello o marca diversi.

## Regolazione dell'altezza di taglio

1. Verificare che il rullo anteriore sia orizzontale e che il contatto fra controlama e cilindro sia corretto.

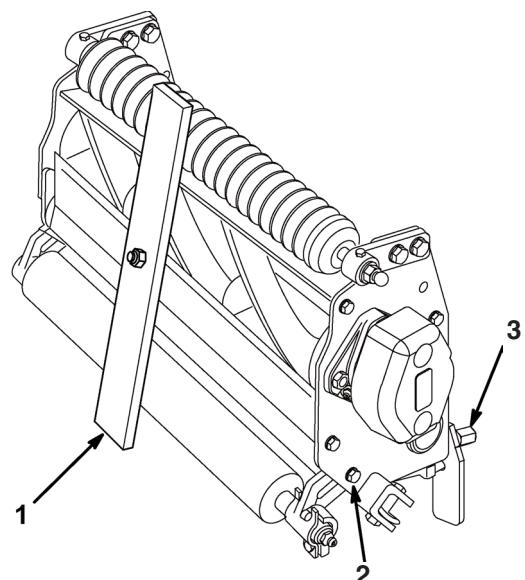


Fig. 5

1. Barra di riferimento
2. Bullone della staffa del rullo
3. Manopola di altezza di taglio

2. Girare di 90° l'apparato di taglio ed appoggiarlo sul rullo posteriore e sulle linguette superiori a tergo. Allentare i dadi autobloccanti sulle viti mordenti che fissano le staffe del rullo posteriore (Fig. 5).
3. Regolare all'altezza di taglio richiesta la testa della vite sulla barra di riferimento (n.cat. 13-8199); questa misura viene eseguita dalla superficie della barra a sotto la testa della vite.
4. Abbassate gli apparati di taglio su una superficie asfaltata o di cemento, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

- Posizionare la barra sui rulli anteriore e posteriore, e regolare la manopola dell'altezza di taglio fin quando la parte sottostante la testa della vite non si innesta nel tagliente della controllama.

**Importante**: Ripetere questa operazione da ciascun lato della controllama e serrare da ambo i lati i dadi autobloccanti che fissano le staffe del rullo posteriore.

**Nota:** Gli apparati di taglio producono altezze di taglio effettive diverse, secondo la rispettiva configurazione. I seguenti fattori possono infatti incidere sull'altezza di taglio effettiva: le condizioni del tappeto erboso; il profilo dei rulli; l'assetto, gli accessori ed il peso dell'apparato di taglio, ed il profilo della controllama. Di conseguenza, la messa a punto dell'apparato di taglio sul banco non corrisponde all'altezza di taglio effettiva ottenuta dall'utente. Dovete pertanto determinare la messa a punto dell'apparato di taglio sul banco, al fine di ottenere un'altezza di taglio comparabile ad un apparato di taglio di configurazione, modello o marca diversi.

## Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

### Regolazioni giornaliere dell'apparato di taglio

Ogni giorno, prima di tosare, verificare la regolazione fra controllama e cilindro di ciascun apparato di taglio, a prescindere dalla qualità del taglio attuale.

**Importante**: È preferibile avere sempre un leggero contatto, diversamente i bordi fra controllama e cilindro non si autoaffileranno abbastanza, e dopo qualche tempo i taglienti non saranno più affilati. Il contatto eccessivo, d'altro canto, accelera l'usura della controllama e del cilindro, con eventuale usura irregolare, il che influisce negativamente sulla qualità del taglio.

**Nota:** Le lame del cilindro girano continuamente contro la controllama, di conseguenza si verificherà una lieve bavatura sul tagliente anteriore della controllama in tutta la sua lunghezza. Passare una lima di tanto in tanto sul tagliente anteriore per togliere la bavatura ed ottenere un taglio migliore.

Dopo parecchio tempo si forma una cresta da entrambi i lati della controllama. Per garantire un funzionamento ottimale, arrotondare o limare queste tacche a paro con il tagliente della controllama.

## Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

### Lubrificazione di cuscinetti e boccole

Ciascun apparato di taglio è provvisto di 6 ingassatori che vanno lubrificati ad intervalli regolari con grasso universale a base di litio n.2.

- Posizione e numero di raccordi per ingassaggio: perno della controllama (1), cuscinetti del cilindro (2), e rulli anteriore e posteriore (2 cad.) (Fig. 6).

**Importante**: Lubrificare gli apparati di taglio immediatamente dopo il lavaggio per aiutare a spurgare l'acqua dai cuscinetti e prolungarne la durata.

- Tergere gli ingassatori con un panno pulito.
- Applicare il grasso finché non si sente la pressione contro l'impugnatura.
- Importante**: Non premere troppo forte, per non danneggiare permanentemente le guarnizioni.
- Tergere il grasso superfluo.

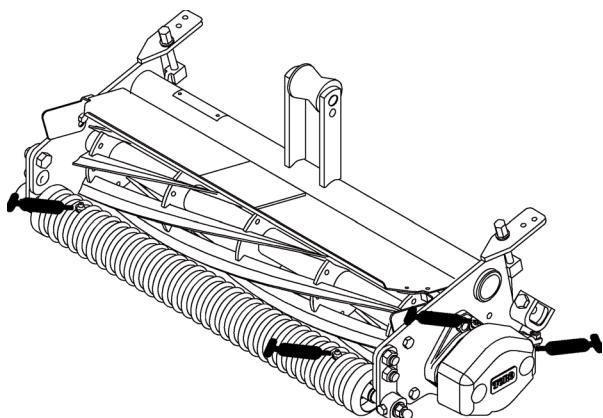


Fig. 6

## Lappatura degli apparati di taglio



### ATTENZIONE



Il contatto con i cilindri o con altre parti in movimento può causare infortuni.

Tenete dita, mani e abiti lontano dai cilindri e da altre parti in movimento.

1. Mettere la macchina su un piano orizzontale pulito; abbassare gli apparati di taglio, spegnere il motore, innestare il freno di stazionamento e togliere la chiave di accensione.
2. Togliere i motori del cilindro dagli apparati di taglio, staccare e rimuovere gli apparati di taglio dai bracci di sollevamento.
3. Collegare la lappatrice all'apparecchio di taglio inserendo un blocchetto quadrato di 9mm nel giunto scanalato, dal lato destro dell'apparato di taglio.

**Nota:** Per ulteriori istruzioni e procedure inerenti alla lappatura si rimanda al Manuale TORO per l'affilatura del cilindro e tosaerba rotanti, Modulo n. 80-300PT.

**Nota:** Per migliorare il tagliente limare la superficie anteriore della controlama al termine della lappatura, rimuovendo bavature e punte irregolari formatesi sul tagliente.